

COMUNICATO STAMPA

PRESSEMITTEILUNG

**Fisco più semplice e veloce:
firmata intesa tra Entrate e
CAF UIL****Fiskus immer einfacher und
schneller: unterzeichnete
Vereinbarung zwischen Agentur der
Einnahmen und CAF UIL****Obiettivo dell'accordo: incentivare
l'utilizzo dei servizi fiscali telematici,
in particolare del canale Civis****Zweck der Vereinbarung: Förderung
der telematischen steuerlichen
Dienstleistungen, insbesondere des
Civis-Kanals**

Agevolare l'adempimento degli obblighi fiscali e facilitare l'accesso ai servizi di assistenza e informazione offerti dall'Amministrazione finanziaria. È questo l'obiettivo del protocollo d'intesa firmato oggi dal Direttore Provinciale dell'Agenzia delle Entrate di Bolzano, dott.ssa Hildegard Olga Ungerer, e dal rappresentante legale del Centro Servizi UIL Srl, dott. Giovanni Frezzato.

Erleichterung der steuerlichen Pflichten und Erleichterung des Zugangs zu den von der Finanzverwaltung angebotenen Beistands- und Informationsdiensten. Das ist das Ziel des Einvernehmensprotokoll, das heute vom Landesdirektor der Agentur der Einnahmen von Bozen, Dr. Hildegard Olga Ungerer, und der rechtlichen Vertreter der „Centro Servizi UIL Srl“, Dr. Giovanni Frezzato, unterzeichnet wurde.

Il protocollo d'intesa - L'accordo ha lo scopo di garantire il rafforzamento dei rapporti istituzionali tra l'Agenzia e il CAF, nell'ottica di semplificare gli adempimenti fiscali, mediante l'utilizzo del canale informatico Civis. Il CAF si impegna a promuovere presso i propri associati l'utilizzo del canale Civis e delle casella di posta elettronica certificata messi a disposizione dalle Entrate. L'Agenzia, a sua volta, si impegna a fornire assistenza e risposte alle richieste pervenute telematicamente entro 10 giorni lavorativi. Inoltre, per i soli servizi non disponibili online o per

Inhalt des Abkommens – Die Vereinbarung hat in Hinblick auf eine Vereinfachung der steuerlichen Pflichten mittels Verwendung des informatischen Civis-Kanals den Zweck die institutionellen Beziehungen zwischen der Agentur und dem CAF zu verstärken. Das CAF verpflichtet sich bei seinen Mitgliedern die Nutzung des Civis-Kanals und das von der Agentur für Einnahmen zur Verfügung gestellte Postfach der zertifizierten E-Mail-Adresse zu fördern. Die Agentur verpflichtet sich ihrerseits auf die, auf telematischem Wege eingegangenen

Per ulteriori informazioni - Für weitere Informationen:

le problematiche che non è stato possibile risolvere tramite Civis o Pec, l'Agencia fornisce al CAF assistenza prioritaria direttamente presso l'Ufficio territoriale di Bolzano attraverso la prenotazione di un appuntamento tramite un canale riservato.

Osservatorio - L'Agencia delle Entrate ed il CAF istituiscono un osservatorio provinciale comune per monitorare e valutare ogni criticità nell'erogazione dei servizi individuando, altresì, i casi di *best practice*.

La convenzione provinciale segue l'accordo siglato a livello nazionale nel mese di luglio 2016 ed è frutto di un percorso finalizzato a moltiplicare le possibilità di confronto e risoluzione delle problematiche con strumenti che rispondano con immediatezza alle esigenze degli operatori professionali nell'interesse dell'utenza assistita.

Bolzano, 26 maggio 2017

Anfragen, innerhalb von 10 Arbeitstagen zu antworten und Beistand zu leisten. Zudem bietet die Agentur für Einnahmen dem CAF, ausschließlich für Dienste, die online nicht verfügbar sind oder in Bezug auf Schwierigkeiten, die über den Civis-Kanal oder die ZEP (Zertifizierte E-Mail-Post) nicht gelöst werden konnten, dem CAF, bei vorheriger Vereinbarung eines Termins über einen reservierten Kanal, direkten Beistand beim Vorzugsschalter im Territorialen Amt Bozen, an.

Die Beobachtungsstelle –Die Agentur der Einnahmen und das CAF richten eine gemeinsame Beobachtungsstelle auf Landesebene ein, um alle Schwierigkeiten bei der Abwicklung der Dienstleistungen zu überprüfen und die Fälle der *best practice* hervorzuheben.

Die Vereinbarung auf Landesebene folgt der im Juli 2016 auf nationaler Ebene unterzeichneten Vereinbarung und ist das Ergebnis eines Werdeganges, der zum Ziel hat, die Möglichkeiten auf einen Vergleich zu erweitern und die Lösung von Schwierigkeiten mit Instrumenten herbeizuführen, die eine rasche Antwort auf die Bedürfnisse der Fachleute im Interesse der Benutzer, die um Beistand ersuchen, liefern.

Bozen, den 26. Mai 2017

Per ulteriori informazioni - Für weitere Informationen:

Agencia delle Entrate - Area di Staff - Piazza Tribunale, 2, 39100 Bolzano
Agentur der Einnahmen - Bereich Staff - Gerichtsplatz N. 2, 39100 Bozen
Tel. 0471.1945 111 - Fax 0471.1945 699 - e-mail: dp.bolzano.staff@agenziaentrate.it



Hildegard Olga Ungerer, Laura Marra, Giovanni Frezzato, Maria Teresa Carito

Per ulteriori informazioni - Für weitere Informationen:

Agenzia delle Entrate - Area di Staff - Piazza Tribunale, 2, 39100 Bolzano
Agentur der Einnahmen - Bereich Staff - Gerichtsplatz N. 2, 39100 Bozen
Tel. 0471.1945 111 - Fax 0471.1945 699 - e-mail: dp.bolzano.staff@agenziaentrate.it